

CD Soundmachine



AZ 1080  
AZ 1081



*Let's make things better.*



**PHILIPS**

**Important notes for users in the U.K.****Mains plug**

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

**How to connect a plug**

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

**Copyright in the U.K.**

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

**Norge**

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

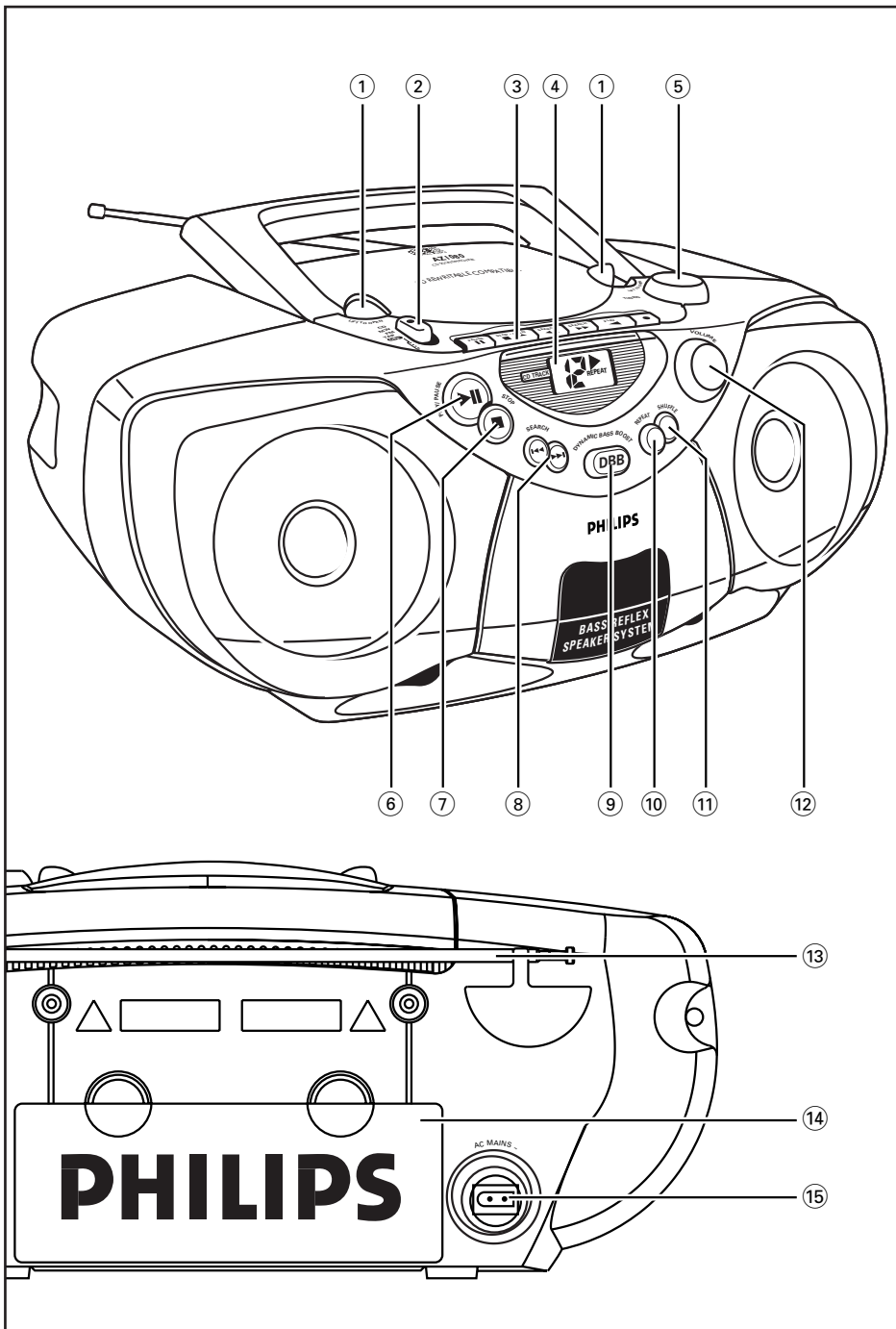
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

**Italia****DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

Si dichiara che l'apparecchio AZ 1080, AZ 1081 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2,  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands





## Caution

English

**CAUTION:** Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation. This product complies with the radio interference requirements of the European Union.

**ATTENTION:** L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-inclues peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation. Ce matériel satisfait aux impératifs de brouillage radio de la Communauté Européenne.

**ATENCIÓN:** El uso de mandos o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación. Este aparato satisface las normas relativas a la interferencia radioeléctrica de la Comunidad Europea.

**ACHTUNG:** Der Gebrauch von Bedienelemente oder Einstellungen bzw. Verfahrensausführungen die hier nicht ausdrücklich erwähnt worden sind, kann eine gefährliche Strahlendosierung oder andere unsichere Operationen zur Folge haben. Dieses Produkt entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Union.

**LET OP:** Het gebruik van de toetsen en regelingen of het toepassen van de aanwijzingen anders dan hier beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling of tot onveilige werking. Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Unie.

**ATTENZIONE:** L'uso dei comandi o regolazioni o prestazioni delle procedure oltre a quelle descritte nel presente potrebbero causare esposizione a radiazioni pericolose o altre operazioni rischiose. Questo prodotto è conforme ai requisiti delle interferenze radio della Unione Europea.

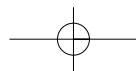
**AVISO:** A utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada. Este produto obedece aos requisitos referentes a interferência de rádio estabelecidos pela União Europeia.

**ADVARSEL:** Anvendelse af andre betjeningsanordninger eller justeringer eller udførelse af andre procedurer end de heri angivne, kan medføre udsættelse for farlig stråling eller andre risici. Dette apparat overholder EU's krav vedrørende radiostøj.

**VARNING:** Om du använder knapparna på annat än här angivet sätt eller utför andra justeringar eller förfaranden än de här angivna kan du utsättas för skadlig strålning eller andra risker. Denna apparat uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.

**MUISTUTUS:** Muiden kuin tässä kuvattujen säätimien tai säätöjen tai toimenpiteiden käyttö voi aiheuttaa vaarallisen altistuksen säteilylle tai muun turvallisuutta vaarantavan seurauksen. Tämä tuote on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οποιαδήποτε διαδικασία, χρήση ή ρύθμιση των ρυθμιστικών πλήκτρων και διακοπών εκτός των προβλεπόμενων στο παρόν εγχειρίδιο, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την επιβλαβή έκθεση σε ακτινοβολία ή άλλη επικίνδυνη λειτουργία. Το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς τις ραδιοπαρεμβολές.



# Index

**English****English** ————— **6****Svenska** ————— **70****Svenska****Français****Français** ————— **14****Suomi** ————— **78****Suomi****Español****Español** ————— **22****Ελληνικά** ————— **86****Ελληνικά****Deutsch****Deutsch** ————— **30****Nederlands****Nederlands** ————— **38****Italiano****Italiano** ————— **46****Português****Português** ————— **54****Dansk****Dansk** ————— **62**



Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Português

Dansk

Svenska

Suomi

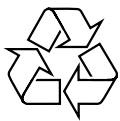
Ελληνικά

AZ 1080

AZ 1081



3140 115 2936.1



Printed in China

## Toetsen

### Boven- en voorkant

- 1 **LIFT TO OPEN** – om het cd-vak te openen/ te sluiten
- 2 **Bronkeuzeschakelaar: CD, MW, FM, TAPE/OFF** – om de geluidsbron cd, het golfgebied voor de radio of de geluidsbron cassette te kiezen  
– aan-/uit-schakelaar
- 3 **CASSETTE RECORDER:**  
**PAUSE II** – om het opnemen of afspelen te onderbreken  
**STOP•OPEN ■▲** – om de cassette te stoppen; om het cassettevak te openen  
**SEARCH ◀◀ of ▶▶** – om de cassette versneld terug / vooruit te spoelen  
**PLAY ◀** – om het afspelen te starten  
**RECORD ●** – om een opname te starten
- 4 **Cd-display** – geeft de cd-functies weer
- 5 **TUNING**
- 6 **PLAY•PAUSE ▶II** – om het afspelen van een cd te starten/ te onderbreken
- 7 **STOP ■** – om het afspelen van een cd te beëindigen
- 8 **SEARCH ◀◀ , ▶▶**  
CD: om een vorige of volgende passage/ nummer over te slaan of te zoeken
- 9 **DBB (Dynamic Bass Boost)** – om de lage tonen te versterken
- 10 **REPEAT** – om een nummer/ hele cd te herhalen
- 11 **SHUFFLE** – alle nummers worden in willekeurige volgorde afgespeeld
- 12 **VOLUME** – om het volume in te stellen

## Stroomvoorziening

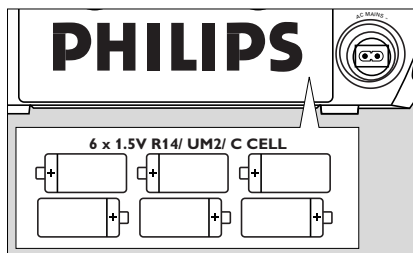
### Achterkant

- 13 **Telescoopantenne** – om de FM-ontvangst te verbeteren
- 14 **Batterijklepje** – openen om 6 x 1,5V R14/UM2/ C-batterijen te plaatsen
- 15 **AC MAINS** – aansluitbus voor het netsnoer

### Stroomvoorziening

Wilt u de batterijen sparen, gebruik dan zo vaak als u kunt de netvoeding.

Let erop dat u het netsnoer uit het



apparaat en het stopcontact haalt voor u de batterijen in het apparaat plaatst.

### Batterijen (niet bijgeleverd)

- 1 Open het batterijvak en plaats er zes batterijen in, type **R-14, UM-2** of **C-cells**, (bij voorkeur alkaline), met de "+" en "-" polen op dezelfde manier als aangegeven binnenin het batterijvak.
- 2 Controleer of de batterijen correct en stevig op hun plaats zitten en plaats het klepje van het batterijvak terug. U kunt het apparaat nu gebruiken.

**Batterijen bevatten chemicaliën en moeten daarom op de juiste manier ingeleverd worden.**

## Stroomvoorziening

Door verkeerd gebruik kunnen batterijen gaan lekken waardoor roest ontstaat in het batterijvak of waardoor de batterijen kunnen openbarsten. Daarom:

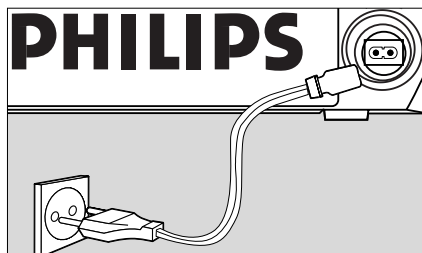
- Gebruik geen verschillende types batterijen door elkaar; bijvoorbeeld alkaline met zink-koolstof. Gebruik voor het apparaat enkel batterijen van hetzelfde type.
- Als u de batterijen vervangt, gebruik dan geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken.

**NL** Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.



### Gebruiken van de netvoeding

- 1 Controleer of de netspanning **op het typeplaatje op de onderkant van het apparaat** overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw leverancier of serviceorganisatie.



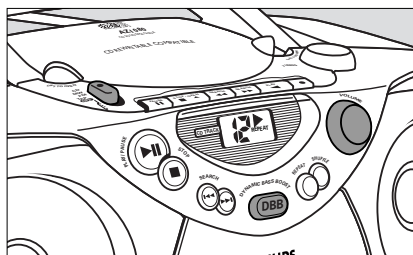
- 2 Verbind het netsnoer met de ingang AC MAINS en het stopcontact. Het apparaat is nu aangesloten en klaar voor gebruik.

- 3 Trek de stekker uit het stopcontact als u de netvoeding helemaal uit wilt schakelen.
- Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact om het apparaat te beschermen tijdens hevig onweer.

**Het typeplaatje bevindt zich aan de onderzijde van het apparaat.**

### Aan- en uitzetten: Bespaar energie

Of u nu gebruik maakt van de netvoeding of van de batterijen, u vermijdt onnodig energieverbruik als u de bronkeuzeschakelaar altijd op **TAPE/OFF** zet en ervoor zorgt dat geen enkele cassettoets ingedrukt is.



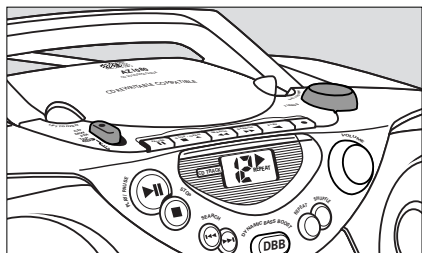
### Algemene bediening

- 1 Zet de bronkeuzeschakelaar op **CD, MW, FM** of **TAPE/OFF** om de gewenste geluidsbron te kiezen.
- 2 Stel het geluid in met de knoppen **VOLUME** en **DBB** (Dynamic Bass Boost).
- 3 Om het apparaat uit te zetten, moet u de bronkeuzeschakelaar op **TAPE/OFF** zetten en ervoor zorgen dat geen enkele cassettoets ingedrukt is.



## Radio

### Radio-ontvangst



- 1 Zet de bronkeuzeschakelaar op **MW** of **FM** om het gewenste golfgebied te kiezen.
- 2 Draai **TUNING** om af te stemmen op een radiozender.

### Verbeteren van de radio-ontvangst

– Voor **FM**, moet u de telescoopantenne uittrekken. Klap de antenne neer en draai deze. Als het signaal te sterk is (in de buurt van een zender), schuif dan de antenne in elkaar.

– Voor **MW** heeft het apparaat een ingebouwde antenne zodat de telescoopantenne niet nodig is. Richt de antenne door het hele apparaat te draaien.

- 3 Om het apparaat uit te zetten, moet u de bronkeuzeschakelaar op **TAPE/OFF** zetten en ervoor zorgen dat geen enkele cassettoets ingedrukt is.

### CD Player

#### Display indication for CD functions:

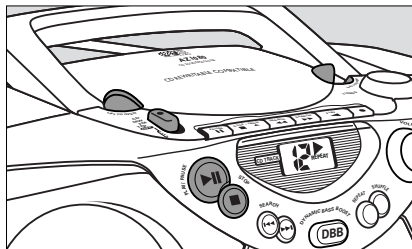
- - - : knippert als de bron cd net gekozen is
- **Als de speler stilstaat:** het totale aantal nummers
- **Tijdens het afspelen van een cd:** ► en het huidige nummer
- REPEAT/ REPEAT ALL:** als u de bijbehorende manier van afspelen gekozen heeft
- **SHUFFLE** when shuffle active

## CD-Speler

- **Er** : geen cd/ fout bij het gebruik van de cd-speler of probleem met de cd/ de cd(-r) is leeg of niet afgesloten (zie Verhelpen van storingen)

### Afspelen van een cd

- 1 Zet de **bronkeuzeschakelaar** op CD.



- 2 Til de hoek van het cd-deksel waar **LIFT TO OPEN** staat omhoog om het cd-vak te openen.
- 3 Leg een cd of cd(-r) in de speler met de bedrukte kant naar boven en druk de klep van het cd-vak zachtjes dicht.
- 4 Druk op **PLAY•PAUSE ►||** op het apparaat om het afspelen te starten.
- 5 Wilt u het afspelen tijdelijk onderbreken, druk dan op **PLAY•PAUSE ►||**. Druk opnieuw op **PLAY•PAUSE ►||** om verder te gaan met afspelen.  
→► knippert tijdens een onderbreking.
- 6 Druk op **STOP ■** om het afspelen van de cd te beëindigen.
- 7 Om het apparaat uit te zetten, moet u de bronkeuzeschakelaar op **TAPE/OFF** zetten en ervoor zorgen dat geen enkele cassettoets ingedrukt is.

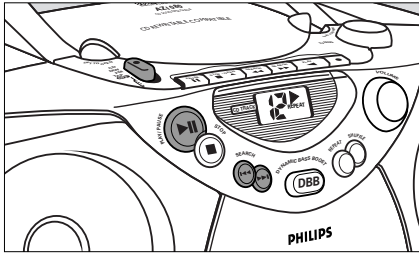
*Opmerking: het afspelen van de cd stopt ook:*

- wanneer u het cd-vak opent;
- als u de geluidsbron **MW, FM** of **TAPE** kiest;
- aan het eind van de cd.

## CD-Speler

### Kiezen van een ander nummer

Tijdens het afspelen kunt u met de toetsen **SEARCH** een bepaald nummer kiezen.



- Heeft u een nummer gekozen terwijl de speler stilstaat of tijdens een onderbreking, druk dan op **PLAY•PAUSE** ►► om het afspelen te starten.
- Druk eenmaal kort op **SEARCH** ►► voor het volgende nummer, of druk net zo vaak tot het gewenste nummer in het display verschijnt.
- Druk eenmaal kort op **SEARCH** ◀◀ om terug te keren naar het begin van het huidige nummer.
- Druk meerdere keren kort op **SEARCH** ◀◀ voor een vorig nummer.

### Zoeken naar een passage binnen een nummer

- 1 Houd tijdens het afspelen **SEARCH** ◀◀ of ►► ingedrukt.
  - De cd wordt dan zachtjes en versneld afgespeeld.
- 2 Laat de toets **SEARCH** los zodra u de gewenste passage herkent.
  - Het afspelen gaat op de normale manier verder.

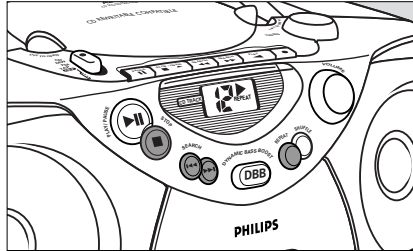
*Opmerking: Als u binnen het laatste nummer zoekt en het einde van dat laatste nummer bereikt dan stopt de cd.*

### Verschillende manieren van herhalen

**REPEAT** kan voor het afspelen gekozen of gewijzigd worden in deze volgorde:

**REPEAT** – het huidige nummer wordt telkens opnieuw herhaald

**REPEAT ALL** – de hele cd wordt telkens opnieuw herhaald

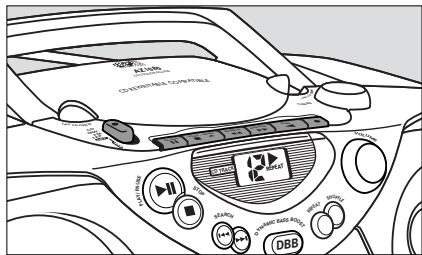


- 1 Druk tijdens het afspelen één of meerdere keren op **REPEAT** tot de gewenste manier van herhalen in het display verschijnt.
  - Tijdens het herhaald afspelen kunt u met **SEARCH** ◀◀ of ►► nummers overslaan.
  - U kunt deze manieren van **REPEAT** ook met de shuffle combineren: bijvoorbeeld **REPEAT ALL SHUFFLE** – het hele wordt herhaald alle nummers worden in willekeurige volgorde afgespeeld.
- 2 Wilt u weer op de normale manier verder gaan met afspelen, druk dan op **REPEAT** tot in het display geen enkele manier van herhalen nog aangegeven wordt.
  - U kunt het afspelen ook beëindigen door op **STOP** ■ te drukken.
- 3 Druk tijdens het afspelen één **SHUFFLE**.
  - Alle nummers worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

## Cassette Recorder

### CASSETTE RECORDER

#### Afspelen van een cassette



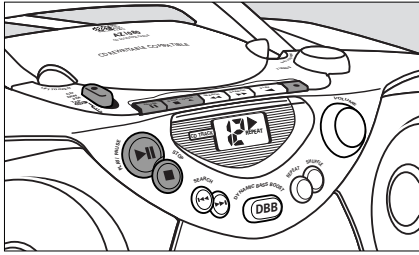
- 1 Zet de bronkeuzeschakelaar op **TAPE/OFF**.
  - 2 Druk op **STOP-OPEN** om de cassettehouder te openen en plaats een bespeelde cassette in de houder.
  - 3 Sluit de cassettehouder.
  - 4 Druk op **PLAY** om het afspelen te starten.
  - 5 Wilt u het afspelen tijdelijk onderbreken, druk dan op **PAUSE II**. Druk opnieuw op deze toets om verder te gaan met afspelen.
  - 6 Met **SEARCH** of kunt u de cassette in beide richtingen spoelen. Druk op **STOP-OPEN** om het snelspoelen te beëindigen.
  - 7 Druk op **STOP-OPEN** om de cassette te stoppen.
- De toetsen worden aan het eind van de cassette automatisch ontgrendeld en het apparaat wordt uitgeschakeld behalve tijdens **PAUSE II**.

### Algemene informatie over het opnemen

- Opnemen is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten of andere rechten van derden.
- Dit apparaat is niet geschikt voor opnames op CHROME- (IEC II) of METAL-cassettes (IEC IV). Gebruik voor opnames een NORMAL-cassette (IEC I) waarvan de nokjes niet uitgebroken zijn.
- *Het opnameniveau wordt automatisch ingesteld.* De toetsen **VOLUME** en **DBB** hebben geen invloed op de opname die bezig is.
- Gedurende de eerste en de laatste 7 seconden wordt niet opgenomen omdat dan de aanloopband langs de opnamekop loopt.
- Om te voorkomen dat een cassette per ongeluk gewist wordt, houdt u de cassette met de kant die u wilt beveiligen naar u toe en breekt u het linkernokje uit. Op deze kant kan nu niet meer opgenomen worden. U kunt deze beveiliging weer ongedaan maken door een stukje plakband over de opening te plakken.

## Opnemen

### Synchroon starten bij opnemen van een cd



- 1 Kies de bron CD.
- 2 Plaats een cd in de cd-speler en stel, indien gewenst, een programma samen.
- 3 Druk op **STOP-OPEN** om de cassettehouder te openen. Plaats een lege cassette in de houder.
- 4 Sluit de cassettehouder.
- 5 Druk **STOP-OPEN** om het opnemen te beëindigen.
  - Het cd begint automatisch te spelen vanaf het begin. *U hoeft de cd-speler niet zelf te starten.*
- 6 Wilt u tijdelijk onderbreken, druk dan op **PAUSE II**. Druk opnieuw op **PAUSE II** om verder te gaan met opnemen.
- 7 To stop recording, press **STOP-OPEN** .
  - De cd-speler laat een onderbreking in. Druk op **PLAY-PAUSE** om verder te gaan met afspelen van de cd, of op **STOP** om het afspelen van de cd te beëindigen.

### Kiezen en opnemen van een bepaalde passage

- Houd tijdens het afspelen van een cd de toets **SEARCH** of ingedrukt om de gewenste passage te kiezen.

- Druk op **PLAY-PAUSE** om de cd bij de gekozen passage stop te zetten.
  - Wanneer u op **RECORD** drukt, begint het opnemen precies vanaf dit punt in het nummer.

*Opmerking: Wanneer u tijdens het afspelen op **RECORD** drukt, begint het opnemen automatisch vanaf het begin van het huidige nummer.*

### Opnemen van de radio

- 1 Zet de bronkeuzeschakelaar op MW of FM om het gewenste golfgebied te kiezen.
- 2 Stem af op de gewenste radiozender (zie **Radio-ontvangst**).
- 3 Druk op **STOP-OPEN** om de cassettehouder te openen. Plaats een lege cassette in de houder.
- 4 Sluit de cassettehouder.
- 5 Druk op **RECORD** om de opname te starten.
- 6 Druk op **PAUSE II** voor korte onderbrekingen. Druk opnieuw op **PAUSE II** om verder te gaan met opnemen.
- 7 Druk **STOP-OPEN** om het opnemen te beëindigen..

### Met het oog op het milieu...

**Wij hebben alle overbodige verpakkingsmaterialen weggelaten en ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in drie materialen te scheiden is: karton, polystyreenschuim en plastic.**

**Uw apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycleerd kunnen worden.**

**Informeer waar u verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur kunt inleveren.**

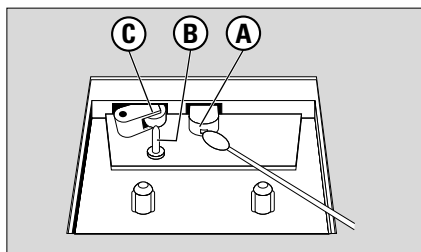
# Onderhoud

## Voorzorgsmaatregelen & Algemeen Onderhoud

- Zet het apparaat op een harde, vlakke ondergrond zodat het niet om kan vallen.
- Bescherm het apparaat, de batterijen, de cd's en cassettes tegen vocht, regen, zand of extreem hoge temperaturen zoals bij verwarmingsapparatuur of in felle zon.
- Leg niets op het apparaat. Er moet voldoende ventilatieruimte (minimaal 15 cm) zijn bij de ventilatieopeningen om te voorkomen dat het apparaat te warm wordt.
- De mechanische delen van het apparaat zijn voorzien van zelfmerende lagers en mogen dus niet gesmeerd of geolied worden.
- U kunt het apparaat schoonmaken met een licht bevochtigde zeemlap. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of schuurmiddel bevatten want die kunnen het apparaat beschadigen.

## Onderhoud van de cassette recorder

Om verzekerd te zijn van een goede geluidskwaliteit bij het opnemen en afspelen, moet u de aangegeven delen (A), (B) en (C) telkens na ongeveer 50 uur gebruik of gemiddeld één keer per maand schoonmaken. Gebruik een wattenstaafje met een beetje alcohol of speciale reinigingsvloeistof voor beide decks.



- 1 Druk op **STOP•OPEN ■▲** om de cassettehouder te openen.

- 2 Druk op **PLAY ◀** en maak de rubber aandrukrollen (C) schoon.
- 3 Druk op **PAUSE II** en maak de koppen (A) en ook de toonas (B) schoon..
- 4 Druk na het schoonmaken op **STOP•OPEN ■▲**.

- U kunt de koppen ook schoonmaken door eens in de maand een reinigingscassette af te spelen.

## Onderhoud van de cd-speler en de cd's

- Raak de lens van de cd-speler nooit aan!
- Bij plotse temperatuurveranderingen kan er condens ontstaan en kan de lens van de cd-speler beslaan. Het afspelen van een cd is dan niet mogelijk. Probeer niet de lens schoon te maken maar laat de cd-speler enige tijd acclimatiseren in een warme omgeving tot de condens verdwenen is.
- Gebruik enkel digitale audio-cd's.
- Sluit altijd het cd-vak om te voorkomen dat er stof inkomt. Veeg het stof uit het cd-vak met een zachte, droge doek.
- U kunt de cd het eenvoudigst uit het doosje nemen door in het midden te drukken terwijl u de cd optilt. Houd de cd's altijd bij de rand vast en berg ze na gebruik weer op in het doosje om te voorkomen dat er krassen of vuil op komen.
- Maak de cd schoon door met een zachte, pluisvrije doek vanuit het midden in een rechte lijn naar de rand te wrijven. Gebruik geen schoonmaakmiddelen want deze kunnen de cd beschadigen.
- Schrijf *nooit* op een cd en plak er geen stickers op.

## Verhelpen van Storingen

**Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voor u het apparaat ter reparatie aanbiedt.**

**Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, raadpleeg dan uw leverancier of serviceorganisatie.**

**WAARSCHUWING: Maak het apparaat niet open want dan loopt u het risico een elektrische schok te krijgen. Probeer in geen geval zelf het apparaat te repareren want dan vervalt de garantie.**

Probleem	Oplossing
<b>Geen geluid</b>	– Zet het VOLUME harde
<b>Geen voeding</b>	– Het netsnoer is niet goed aangesloten. Sluit het netsnoer op de juiste manier aan – De batterijen zijn leeg/ verkeerd geplaatst. Plaats (nieuwe) batterijen op de juiste manier
<b>Het display functioneert niet zoals het hoort/ Het apparaat reageert op geen enkele toets</b>	– Elektrostatische ontlading Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Sluit deze enkele seconden later weer aan.
<b>Er in het display</b>	– Geen cd, plaats een cd in speler. – Krassen of vuil op de cd Vervang de cd/ maak deze schoon, zie Onderhoud – De cd-r(w) is leeg of niet afgesloten Gebruik een afgesloten cd-r(w) – De lens van de laser is beslagen Wacht tot de lens weer helder/geacclimatiseerd is
<b>Het afspelen van de cd lukt niet</b>	– Krassen/ vuil op de cd. Vervang de cd/ maak deze schoon (zie Onderhoud)
<b>De cd-speler slaat nummers over</b>	– De cd is beschadigd of vuil. Vervang de cd of maak deze schoon – De shuffle is ingeschakeld. Schakel de shuffle uit
<b>Slecht cassettegeluid</b>	– Stof en vuil op de koppen, enz. Maak cassetterecorderonderdelen schoon, zie Onderhoud – Het cassettype dat u gebruikt, is niet geschikt (METAL of CHROME). Gebruik voor opnames een NORMAL-cassette (IEC I)
<b>Het opnemen lukt niet</b>	– De cassettenokjes zijn uitgebroken. Plak een stukje plakband over de opening heen